





(料金の支払い)  
第12 条 宿泊者が支払うべき宿泊料金等の内訳は、別表第1 に掲げるところによります。  
2. 前項の宿泊料金等の支払いは、通貨又は当館(ホテル)が認めた旅行小切手宿泊券、クレジットカード等これに代わり得る方法により、宿泊客の出発の際又は当館(ホテル)が請求した時、フロントにおいて行っていただきます。  
3. 当館(ホテル)が宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けずす。

(当館(ホテル)の責任)  
第13 条 当館(ホテル)は、宿泊契約及びこれに関連する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当館(ホテル)の責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。  
2. 当館(ホテル)は、万一の火災等に対処するため、旅館賠償責任保険に加入しております。

(契約した客室の提供ができないときの取扱い)  
第14 条 当館(ホテル)は、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊施設をあっ旋するものとします。  
2. 当館(ホテル)は、前項の規定にかかわらず他の宿泊施設のあっ旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当館(ホテル)の責めに帰すべき事由がないときは、補償料を支払いません。

(寄託物等の取扱い)  
第15 条 宿泊客がフロントにお預けになった物品又は現金並びに貴重品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き、当館(ホテル)は、その損害を賠償します。ただし、現金及び貴重品については、当館(ホテル)がその種類及び価額の明告を求めた場合であって、宿泊客がそれを行わなかったときは、当館(ホテル)は15 万円を限度としてその損害を賠償します。  
2. 宿泊客が、当館(ホテル)内にお持込みになった物品又は現金並びに貴重品であってフロントにお預けにならなかったものについて、当館(ホテル)の故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当館(ホテル)は、その損害を賠償します。ただし、宿泊客からあらかじめ種類及び価額の明告のなかったものについては、当館(ホテル)に故意又は重大な過失がある場合を除き、15万円を限度として当館(ホテル)はその損害を賠償します。

(宿泊客の手荷物又は携帯品の保管)  
第16 条 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当館(ホテル)に到着した場合は、その到着前に当館(ホテル)が了解したときに限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡しします。  
2. 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当館(ホテル)に置き忘れられていた場合において、その所有者が判明したときは、当館(ホテル)は、当該所有者に連絡をするとともにその指示を求めるものとします。ただし、所有者の指示がない場合又は所有者が判明しないときは、発見日を含め7日間保管し、その後破棄いたします。  
3. 前2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当館(ホテル)の責任は、第1項の場合にあっては前条第1項の規定に、前項の場合にあっては同条第2 項の規定に準じるものとします。

(駐車 の責任)  
第 17 条 宿泊客が当館(ホテル)の駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず、当館(ホテル)は場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当館(ホテル)の故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責めに任じます。  
(宿泊客の責任)  
第18 条 宿泊客の故意又は過失により当館(ホテル)が損害を被ったときは、当該宿泊客は当館(ホテル)に対し、その損害を賠償していただきます。

別表第1 宿泊料金等の内訳(第2条第1項及び第12条第1項関係)		
		内 訳
宿泊客が支払うべき総額	宿泊料金	①基本宿泊料(室料+朝・夕食料) ②サービス料(①に含む)
	追加料金	③追加利用料(①に含まれるものを除く) ④サービス料(③に含む)
	税金	イ 消費税 ロ 入湯税(温泉地のみ)

備考 1 基本宿泊料はフロントに掲示する料金表によります。  
2 子供料金は小学生以下に適用し、大人に準じる食事と寝具等を提供したときは大人料金の70%、子供用食事と寝具を提供したときは大人料金の50%、寝具のみを提供したときは6,000 円(消費税別)をいただきます。  
寝具及び食事を提供しない幼児については、3,000 円(消費税別)をいただきます。

別表第2 違約金(第6条第2項関係)……旅館用													
契約解除の通知を受けた日	不泊	当日	前日	2日前	3日前	5日前	6日前	7日前	8日前	14日前	15日前	21日前	
契約申込人数													
14名まで	100%	100%	100%	100%	100%	50%	30%	30%	30%	30%			
15～30名まで	100%	100%	100%	100%	100%	50%	30%	30%	30%	30%	20%	20%	
31～100名まで	100%	100%	100%	100%	100%	50%	30%	30%	30%	30%	20%	20%	
101名以上	100%	100%	100%	100%	100%	50%	30%	30%	30%	30%	20%	20%	

(注) 1. %は、基本宿泊料に対する違約金の比率です。  
2. 契約日数が短縮した場合は、その短縮日数にかかわらず、1日分(初日)の違約金を収受します。  
3. 団体客(15名以上)の一部について契約の解除があった場合、宿泊の10日前(その日より後に申込みをお引き受けした場合にはそのお引き受けした日)における宿泊人数の10%(端数が出た場合には切り上げる。)にあたる人数については、違約金はいただきません。  
4. 年末年始期間(12 月30 日～ 1 月3 日)のキャンセル規定は下記の通り変更となります。

◆ キャンセル料:  
1ヶ月前から30%、5日前から50%、3日前から100%

## TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

(Applicability)  
Article 1: The accommodation contract and related contracts concluded between our Ryokan (Hotel) and guests shall be governed by the provisions of these terms and conditions. Matters not specified in these terms and conditions shall be governed by laws and regulations (meaning laws or those based on laws; the same hereinafter) or generally established customs.  
2. In the event that our Ryokan (Hotel) agrees to a special contract within the scope not conflicting with laws and regulations and customs, regardless of the provisions of the preceding paragraph, the special contract shall take precedence.

(Application for Accommodation Contract)  
Article 2: Those wishing to apply for an accommodation contract with our Ryokan (Hotel) shall provide the following information to our Ryokan (Hotel):  
(1) Guest name  
(2) Date of accommodation and expected arrival time  
(3) Accommodation fee (generally based on the basic accommodation fee in Schedule 1)  
(4) Other matters deemed necessary by our Ryokan (Hotel)  
2. If a guest requests to extend the accommodation beyond the accommodation date specified in item 2 of the preceding paragraph during their stay, our Ryokan (Hotel) will process it as a new application for an accommodation contract at the time the request is made.

(Conclusion of Accommodation Contract, etc.)  
Article 3: The accommodation contract shall be deemed to be concluded when our Ryokan (Hotel) accepts the application in the preceding article. However, this does not apply when our Ryokan (Hotel) has proven the non-acceptance.  
2. When the accommodation contract is concluded in accordance with the provisions of the preceding paragraph, the guest shall pay the application fee specified by our Ryokan (Hotel) as a limit to the basic accommodation fee for the accommodation period (up to 3 days when exceeding 3 days) by the date specified by our Ryokan (Hotel).  
3. The application fee shall first be applied to the accommodation fee that the guest is ultimately required to pay. In the event of circumstances covered by the provisions of Article 6 and Article 18, it shall be applied in the order of the penalty and then compensation, and any remaining balance shall be refunded when paying the fees in accordance with the provisions of Article 12.  
4. If the application fee in the second paragraph is not paid by the date specified by our Ryokan (Hotel) in accordance with the provisions of the same paragraph, the accommodation contract shall lose its effect. However, this only applies if our Ryokan (Hotel) has notified the guest of the payment due date.

(Special Agreement to Waive Application Fee)  
Article 4: Despite the provisions of the second paragraph of the preceding article, our Ryokan (Hotel) may agree to waive the payment of the application fee after the contract has been concluded.  
2. When accepting an application for an accommodation contract, if our Ryokan (Hotel) does not request payment of the application fee as stipulated in the second paragraph of the preceding article and does not specify the payment due date for the application fee, it shall be treated as an agreement under the preceding paragraph.

(Cooperation Request for Infection Prevention Measures at the Facility)  
Article 4-2: Our Ryokan (Hotel) may request cooperation from those intending to stay for measures specified in Article 4-2, Paragraph 1 of the Ryokan Business Law (Law No. 138 of 1948).

(Refusal to Conclude Accommodation Contract)  
Article 5: Our Ryokan (Hotel) may refuse to conclude an accommodation contract in the following cases. However, this article does not imply that our Ryokan (Hotel) may refuse accommodation in cases other than those listed in Article 5 of the Ryokan Business Law, except when applicable.  
(1) When the application for accommodation does not comply with these terms and conditions.  
(2) When there is no room availability due to full occupancy.  
(3) When it is recognized that the person intending to stay may engage in acts that violate laws, public order, or good morals in relation to accommodation.  
(4) When the person intending to stay falls under the following categories A to B:  
A. Violent acts prevention law (Law No. 77 of 1991) Article 2, Paragraph 2 defines organized crime groups (hereinafter referred to as "organized crime groups"). Article 2, Paragraph 6 defines members of organized crime groups (hereinafter referred to as "members of organized crime groups"), quasi-members of organized crime groups, or other antisocial forces.  
B. When the entity is a corporation or other organization controlled by an organized crime group.  
(5) When the person intending to stay engages in behavior that causes significant disturbance to other guests during accommodation.  
(6) When the person intending to stay is a patient with a specified infectious disease as defined in Article 4-2, Paragraph 1, Item 2 of the Ryokan Business Law.  
(7) When violent demands are made or demands exceeding a reasonable range are imposed in relation to accommodation, except when the person intending to stay requests removal of social barriers under Article 7, Paragraph 2 or Article 8, Paragraph 2 of the Act on Promotion of Elimination of Discrimination against People with Disabilities, citing disability as a reason.

(8) When the person intending to stay repeatedly makes requests specified in Article 5-6 of the Enforcement Regulations of the Ryokan Business Law that impose an undue burden on our Ryokan (Hotel) and significantly hinder the provision of accommodation services to other guests.  
(9) When it is impossible to accommodate due to natural disasters, facility malfunctions, or other unavoidable reasons.  
(10) When applicable under Article 12 of the Ishikawa Prefecture Ordinance on the Enforcement of the Ishikawa Prefecture Ryokan Business Law.

(Explanation of Refusal to Conclude Accommodation Contract)  
Article 5-2: Our Ryokan (Hotel) may request cooperation from those intending to stay for measures specified in Article 4-2, Paragraph 1 of the Ryokan Business Law (Law No. 138 of 1948).

(Termination Right of Accommodation Contract for Guests)  
Article 6: Guests may request the termination of the accommodation contract by notifying our Ryokan (Hotel).  
2. In cases where a guest terminates all or part of the accommodation contract due to reasons attributable to them (except when the guest terminates the accommodation contract before the payment of the application fee specified by our Ryokan (Hotel) becomes due in accordance with the provisions of Article 3, Paragraph 2), our Ryokan (Hotel) may charge a cancellation fee as specified in Schedule 2. However, in cases where our Ryokan (Hotel) agrees to a special agreement under Article 4, Paragraph 1, our Ryokan (Hotel) shall inform the guest of the obligation to pay the cancellation fee when the guest terminates the accommodation contract, limited to cases where the guest has terminated the accommodation contract after our Ryokan (Hotel) has notified them.  
3. If a guest does not arrive by 8:00 PM on the day of accommodation without prior notice (or, if the expected arrival time is specified, two hours after that time), our Ryokan (Hotel) may consider the accommodation contract as terminated by the guest and handle it accordingly.

(Termination Right of Our Ryokan (Hotel))  
Article 7: Our Ryokan (Hotel) may terminate the accommodation contract in the following cases. However, this article does not imply that our Ryokan (Hotel) may refuse accommodation in cases other than those listed in Article 5 of the Ryokan Business Law, except when applicable.  
(1) When a guest is recognized to have engaged or may engage in acts related to accommodation that violate laws, public order, or good morals.  
(2) When a guest falls under categories A to B:  
A. Organized crime groups, members of organized crime groups, quasi-members of organized crime groups, or other antisocial forces.  
B. When a corporation or other organization controlled by organized crime groups is involved, or when an officer of the corporation is a member of an organized crime group.  
(3) When a guest engages in behavior causing significant disturbance to other guests.  
(4) When a guest is a patient with a specified infectious disease.  
(5) When violent demands are made in relation to accommodation, or demands exceeding a reasonable range are imposed (excluding cases where a guest requests removal of social barriers under Article 7, Paragraph 2, or Article 8, Paragraph 2 of the Act on Promotion of Elimination of Discrimination against People with Disabilities, citing disability as a reason).  
(6) When a guest repeatedly makes requests specified in Article 5-6 of the Enforcement Regulations of the Ryokan Business Law that impose an undue burden on our Ryokan (Hotel) and significantly hinder the provision of accommodation services to other guests.  
(7) When it is impossible to accommodate due to reasons arising from force majeure.  
(8) When applicable under the provisions of Article (X) of the Prefectural Ordinance (No. X) (X Prefecture).  
(9) When a guest does not comply with the rules of use specified by our Ryokan (Hotel) within the facility, such as smoking in bedrooms, mischief related to fire-fighting facilities, and other prohibited items (limited to those necessary for fire prevention).

(Explanation of Accommodation Contract Termination)  
Article 7-2: Guests may request an explanation of the reasons when our Ryokan (Hotel) terminates the accommodation contract based on the provisions of the preceding article.

(Registration for Accommodation)  
Article 8: On the day of accommodation, guests shall register the following information at the front desk of our Ryokan (Hotel):  
(1) Guest's name, address, and contact information  
(2) For foreign guests without a domestic address, nationality and passport number  
(3) Other information deemed necessary by our Ryokan (Hotel).  
2. If a guest intends to make the payment of fees specified in Article 12 by means such as traveler's checks, accommodation vouchers, or credit cards, they shall present them at the time of registration.

(Usage Hours of Guest Rooms)  
Article 9: The time during which guests can use guest rooms at our Ryokan (Hotel) is from 2:00 PM to the following day at 11:00 AM (excluding some accommodation plans). However, in the case of continuous stays, guests may use the rooms throughout the day except on the arrival and departure days.  
2. The hours specified in the preceding paragraph may be temporarily changed if necessary.

(Compliance with Rules of Use)  
Article 10: Guests shall comply with the rules of use posted by our Ryokan (Hotel) within the facility.